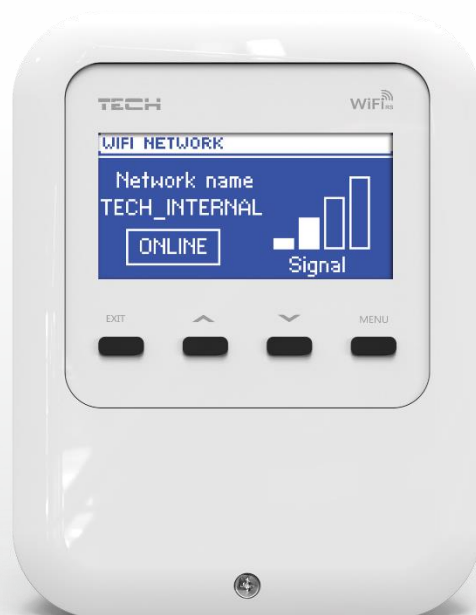


TECH TECH CONTROLLERS

BEDIENUNGSANLEITUNG EU-WiFi RS

DE



I.	Sicherheit.....	3
II.	Beschreibung.....	4
III.	Montage des Moduls	4
IV.	Erste Inbetriebnahme	5
V.	Steuerung der Anlage über das Internet.....	6
1.	Anmelden in der App oder auf der Internetseite	6
2.	Registerkarte Home	7
3.	Registerkarte Zonen	7
4.	Registerkarte Statistiken	8
VI.	FUNKtionen des Steuergeräts	8
1.	Registrierung	8
2.	Auswahl des WIFI-Netzes	9
3.	Netzwerkconfiguration	9
4.	Bildschirmeinstellungen.....	9
5.	Sprachauswahl.....	9
6.	Werkseinstellungen	9
7.	Aktualisierung der Firmware	9
8.	Servicemenü	9
9.	Über das Programm.....	9
VII.	TEchnische Daten.....	10

I. SICHERHEIT

Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sind die unten angeführten Anweisungen aufmerksam zu lesen. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise und Ratschläge kann Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben. Heben Sie bitte die Anleitung gut auf. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass sich alle Anwender mit dem Betriebsprinzip des Gerätes und den Sicherheitshinweisen vertraut gemacht haben. Heben Sie bitte die Anleitung gut auf und stellen Sie sicher, dass Sie dem Gerät auch nach dessen Weitergabe beigefügt bleibt. Für die Sicherheit von Leben und Gut sind die in der Anleitung angeführten Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, denn der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf deren Vernachlässigung zurückzuführen sind.



WARNUNG

- **Elektrisches Gerät unter Spannung.** Vor dem Beginn jeglicher Arbeiten, die mit der Stromversorgung verbunden sind (Anschließen von Leitungen, Installieren des Geräts usw.), ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Der Einbau ist von einer Person mit entsprechenden elektrischen Berechtigungen durchzuführen.
- Messen Sie vor der Inbetriebnahme des Steuergeräts den Erdungswiderstand von Elektromotoren und den Isolationswiderstand von elektrischen Kabeln.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Kinder bestimmt.



ACHTUNG

- Atmosphärische Entladungen können das Steuergerät beschädigen, daher ist es während eines Gewitters von der Stromversorgung zu trennen.
- Das Steuergerät darf nicht zweckwidrig verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor und während der Heizperiode den technischen Zustand der Kabel. Zudem ist die Befestigung des Steuergeräts zu überprüfen und es von Staub und anderen Verunreinigungen zu reinigen.

Nach dem Redaktionsschluss dieser Anleitung am 10.08.2022 können an den in ihr aufgeführten Produkten Änderungen aufgetreten sein. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Konstruktion oder eine von der dargestellten abweichende Farbgebung vorzunehmen. Abbildungen können Zusatzausstattungen zeigen. Die Drucktechnologie kann Einfluss auf Unterschiede in den abgebildeten Farben haben.

Umweltschutz hat für uns höchste Priorität. Wir sind uns dessen bewusst, dass uns die Herstellung elektrischer Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung von verbrauchten Elementen und elektrischen Geräten verpflichtet. Diesbezüglich hat das Unternehmen durch den Hauptinspektor für Umweltschutz eine Registrierungsnummer erhalten. Das Symbol des durchgestrichenen Müllbehälters auf dem Produkt zeigt an, dass das Produkt nicht in gewöhnlichen Müllbehältern entsorgt werden darf. Durch Recycling tragen wir zum Umweltschutz bei. Zwecks einer ordnungsgemäßen Entsorgung von verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist der Verbraucher verpflichtet, diese an den dafür bestimmten Sammelpunkten abzugeben.



II. BESCHREIBUNG

EU-WIFI RS ist ein Gerät zur Fernsteuerung des Betriebs des Heizungssystems über das Internet. Die Möglichkeiten zur Steuerung der Anlage hängen vom Typ und der Firmware des Hauptsteuergeräts ab.

Modulfunktionen:

- Fernsteuerung der Heizungsanlage über das Internet
- Einblick in einzelne Geräte der Anlage
- Möglichkeit zur Bearbeitung der Parameter des Hauptsteuergeräts
- Anzeigen der Temperaturhistorie
- Anzeigen der Ereignishistorie (Alarmer und Parameteränderungen)
- Möglichkeit zur Bedienung vieler Module von einem Verwaltungskonto aus
- E-Mail-Benachrichtigungen über Alarmer

ACHTUNG



Wird das Gerät mit einer Programmversion 3.0 und höher erworben, ist es nicht möglich, sich über www.zdanie.techsterowniki.pl anzumelden und das Gerät zu verwalten.

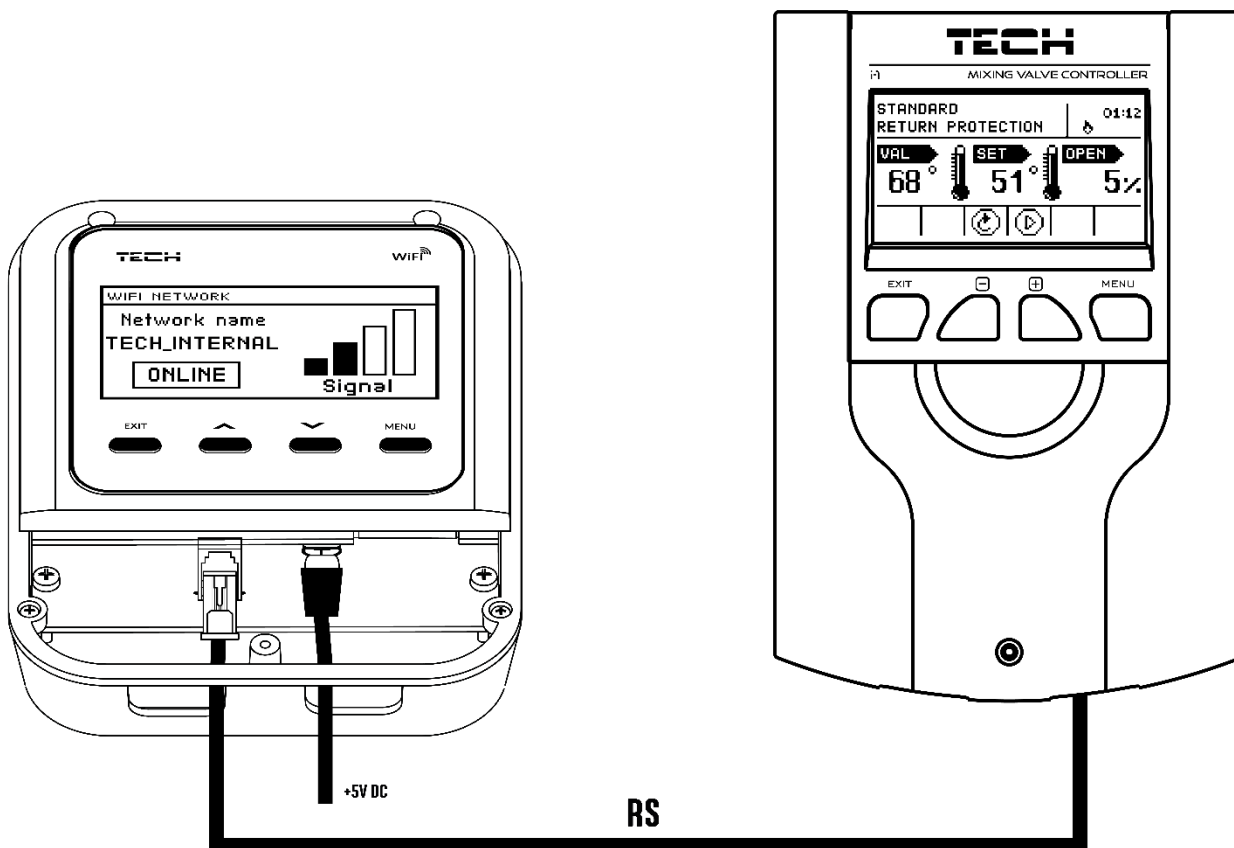
III. MONTAGE DES MODULS



ACHTUNG

Das Modul sollte von einer Person mit den entsprechenden Qualifikationen eingebaut werden.

Das falsche Anschließen der Kabel kann das Modul beschädigen!



IV. ERSTE INBETRIEBNAHME

Damit das Steuergerät ordnungsgemäß funktioniert, gehen Sie bei der ersten Inbetriebnahme wie folgt vor:

1. Verbinden Sie das WiFi-RS-Modul über das RS-Kabel mit dem Hauptsteuergerät.
2. Schließen Sie das Netzteil an das Modul an.
3. Wählen Sie im Menü des Moduls die Option WIFI-Netzwerkauswahl. Das Steuergerät zeigt eine Liste der verfügbaren WIFI-Netzwerke an – verbinden Sie sich mit dem Netzwerk, indem Sie das Passwort eingeben. Um das Passwort einzugeben, wählen Sie mit den Pfeilen die entsprechenden Zeichen aus und bestätigen Sie mit der Menü-Taste.
4. Aktivieren Sie im Menü des Hauptsteuergeräts die folgenden Optionen: *Installationsmenü* → *Internetmodul* → *Aktiviert* und *Installateurmenü* → *Internetmodul* → *DHCP*.



ACHTUNG

Es wird empfohlen zu prüfen, ob das Internetmodul und das Hauptsteuergerät die gleiche IP-Adresse haben (*im Modul: Menü* → *Netzwerkconfiguration* → *IP-Adresse*, *im Hauptsteuergerät: Installateurmenü* → *Internetmodul* → *IP-Adresse*). Wenn diese Adressen identisch sind (z. B. 192.168.1.110), ist die Kommunikation zwischen diesen Geräten korrekt.

Netzwerkeinstellungen erforderlich

Für den korrekten Betrieb des Internetmoduls ist es erforderlich, das Modul an ein Netzwerk mit einem DHCP-Server und einem nicht gesperrten Port 2000 anzuschließen.

Nach korrekter Verbindung des Internetmoduls mit dem Netzwerk gehen Sie in das Menü der Moduleinstellungen (im übergeordneten Steuergerät).

Wenn das Netzwerk über keinen DHCP-Server verfügt, sollte das Internetmodul von seinem Administrator konfiguriert werden, indem die entsprechenden Parameter eingegeben werden (DHCP, IP-Adresse, Gateway-Adresse, Subnetzmaske, DNS-Adresse).

1. Rufen Sie das Einstellungsmenü des Internetmoduls auf.
2. Wählen Sie die Option „Eingeschaltet“.
3. Überprüfen Sie anschließend, ob die Option „DHCP“ ausgewählt ist.
4. Rufen Sie „Auswahl des WIFI-Netzes“ auf.
5. Wählen Sie dann Ihr WIFI-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein.
6. Warten Sie einen Moment (ca. 1 Minute) und prüfen Sie, ob eine IP-Adresse zugewiesen wurde. Gehen Sie zur Registerkarte „IP-Adresse“ und überprüfen Sie, ob der Wert ein anderer als 0.0.0.0 / -.-.-.- ist.
 - a. Wenn der Wert immer noch als 0.0.0.0 / -.-.-.- angezeigt wird, überprüfen Sie die Netzwerkeinstellungen oder die Ethernet-Verbindung zwischen dem Internetmodul und dem Gerät.
7. Nach der korrekten Zuweisung der IP-Adresse können Sie die Modulregistrierung starten, um den Code zu generieren, der für die Zuordnung des Kontos in der App benötigt wird.

V. STEUERUNG DER ANLAGE ÜBER DAS INTERNET

Nachdem die Geräte korrekt verbunden sind, generieren Sie den Registrierungscode. Drücken Sie im Modulmenü die Option *Registrierung* oder im Menü des Hauptsteuergeräts: *Installateurmenü* → *Internetmodul* → *Registrierung*. Nach einer Weile erscheint der generierte Code auf dem Display, der in die App oder auf der Website <https://emodul.eu> eingegeben werden muss.



ACHTUNG

Der generierte Code ist nur 60 Minuten gültig. Erfolgt die Registrierung nicht nach Ablauf dieses Zeitraums, sollte ein neuer Code generiert werden.



ACHTUNG

Wir empfehlen die Verwendung der Browser Mozilla Firefox oder Google Chrome.



ACHTUNG

Aus einem Konto auf emodul.eu können mehrere verschiedene WIFI-Module bedient werden.

1. ANMELDEN IN DER APP ODER AUF DER INTERNETSEITE

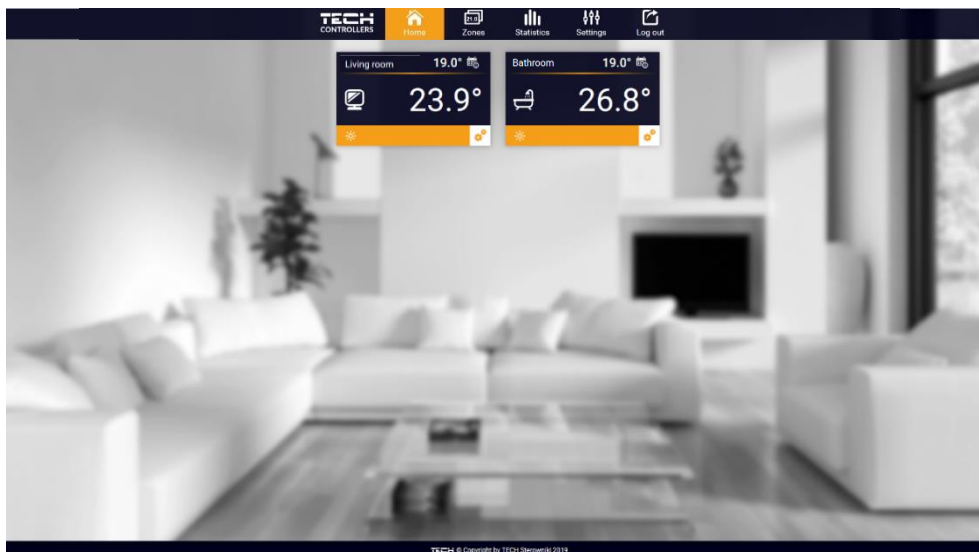
Nachdem Sie den Code auf dem Steuergerät oder im Modul generiert haben, erstellen Sie Ihr Konto in der App oder auf der Website <http://emodul.eu>.

Nachdem Sie sich bei Ihrem Konto angemeldet haben, geben Sie in der Registerkarte *Einstellungen* den generierten Code ein. Sie können dem Modul einen beliebigen Namen zuweisen (im Bereich beliebige Modulbezeichnung).

Paneel der Registrierung eines neuen Kontos

2. REGISTERKARTE HOME

In der Registerkarte Home wird die Hauptseite mit den Kacheln angezeigt, die den aktuellen Status der einzelnen Geräte der Anlage darstellen. Durch Klicken auf diese können Sie die Betriebseinstellungen ändern.

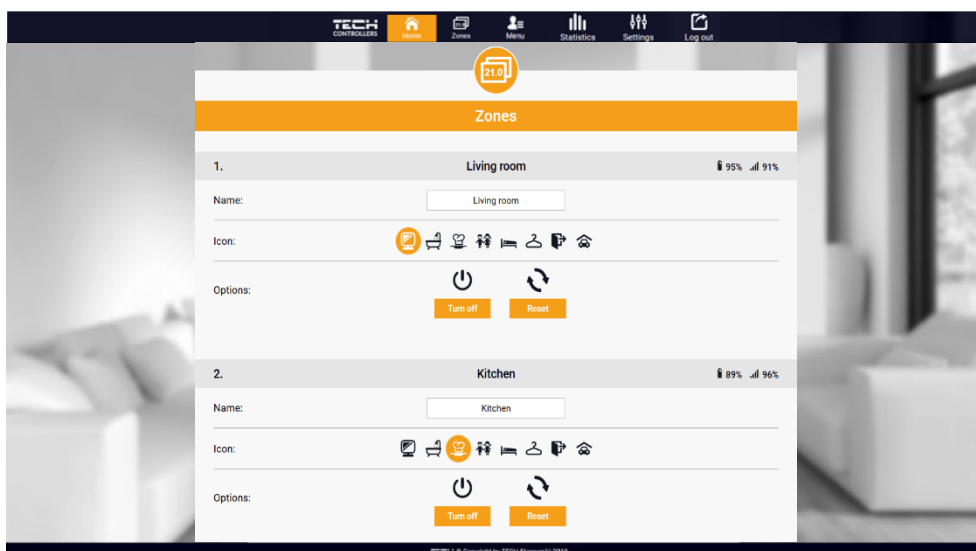


Screenshot mit einer beispielhaften Ansicht der Registerkarte Home mit Kacheln

Der Benutzer kann das Erscheinungsbild der Hauptseite an seine Bedürfnisse anpassen, indem er das Layout und die Reihenfolge der Kacheln ändert oder nicht benötigte Kacheln entfernt. Diese Änderungen können in der Registerkarte *Einstellungen* vorgenommen werden.

3. REGISTERKARTE ZONEN

Sie können das Aussehen der Hauptseite an Ihre Bedürfnisse anpassen, indem Sie die Namen und Symbole der Zonen ändern. Diese Änderungen können in der Registerkarte Zonen vorgenommen werden:



Ansicht der Registerkarte Zonen

4. REGISTERKARTE STATISTIKEN

In der Registerkarte Statistiken hat der Benutzer die Möglichkeit zur Einsicht in Temperaturdiagramme aus unterschiedlichen Zeitabschnitten: Tag, Woche oder Monat. Sie können auch die Statistiken der vorherigen Monate betrachten:



Ansicht der Registerkarte Statistiken

VI. FUNKTIONEN DES STEUERGERÄTS

BLOCKSCHEMA DES MODULS

Menü

- Registrierung
- Auswahl des WIFI-Netzes
- Netzwerkconfiguration
- Bildschirmeinstellungen
- Sprachauswahl
- Werkseinstellungen
- Aktualisierung der Firmware
- Service Menü
- Über das Programm

1. REGISTRIERUNG

Durch Ausführen der Registrierungsoption generieren Sie den Code, der zum Registrieren von EU-WIFI RS in der App oder auf der Webseite <https://emodul.eu> erforderlich ist. Der Code kann auch mit der gleichen Funktion im Hauptsteuergerät generiert werden.

2. AUSWAHL DES WIFI-NETZES

Nach dem Aufrufen dieses Untermenüs zeigt das Modul eine Liste der verfügbaren Netzwerke an. Nachdem Sie das Netzwerk, mit dem Sie sich verbinden möchten, ausgewählt haben, bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste MENU. Wenn das Netzwerk gesichert ist, ist die Eingabe eines Passworts erforderlich – mithilfe der Pfeiltasten wählen Sie die aufeinanderfolgenden Zeichen des Passworts aus und bestätigen das eingegebene Passwort.

3. NETZWERKKONFIGURATION

Die Standard-Netzwerkkonfiguration erfolgt automatisch. Wenn der Benutzer jedoch die Konfiguration des Netzwerks manuell vornehmen möchte, kann er dies über die Optionen in diesem Untermenü tun: *DHCP, IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse, DNS-Adresse und MAC-Adresse*.

4. BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN

Die Funktion erlaubt es dem Benutzer, den Kontrast und die Helligkeit des Bildschirms an individuelle Bedürfnisse anzupassen. Dank der Funktion des *Bildschirmschoners* kann die Helligkeit des Bildschirms während des Erlöschens eingestellt werden. Die Option *Zeit des Erlöschens* erlaubt die Einstellung des Zeitraums der Untätigkeit, nach dessen Ablauf das Steuergerät in den Zustand des Erlöschens des Bildschirms übergeht.

5. SPRACHAUSWAHL

Dieser Parameter ermöglicht die Änderung der Sprachversion des Steuergeräts in Übereinstimmung mit den Bedürfnissen des Benutzers.

6. WERKSEINSTELLUNGEN

Die Funktion erlaubt die Wiederherstellung der werksseitigen Einstellungen des Steuergeräts.

7. AKTUALISIERUNG DER FIRMWARE

Die Funktion erkennt automatisch die neueste Firmwareversion und lädt sie herunter, sobald sie verfügbar ist.

8. SERVICEMENÜ

Die Parameter dieses Untermenüs sind nur für entsprechend qualifizierte Personen bestimmt und mit einem Zugangscode geschützt.

9. ÜBER DAS PROGRAMM

Diese Funktion ermöglicht Ihnen einen Einblick in die aktuelle Firmware-Version des Steuergeräts.

VII. TECHNISCHE DATEN

Lfd.	Spezifizierung	
1	Speisespannung	5V DC
2	Betriebstemperatur	von 5 °C bis 50 °C
3	Maximale Leistungsaufnahme	2 W
4	Verbindung des Reglers über RS-Kommunikation	Anschluss RJ 12
5	Übertragung	IEEE 802.11 b/g/n

*Die in diesem Dokument enthaltenen Fotos und Diagramme dienen nur der Veranschaulichung.
Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen vor.*

TECH TECH CONTROLLERS

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o. mit Sitz in Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Polen, erklärt mit voller Verantwortung, dass das von uns hergestellte Modul **EU-WiFi RS** die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2014/53/UE vom 16. April 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkgeräten auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG (Abl. EU L 153 vom 22.05.2014, S. 62), der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 21. Oktober 2009 über die Anforderungen zur umweltgerechten Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Abl. EU L 2009.285.10 in der gültigen Fassung) sowie der VERORDNUNG DES MINISTERS FÜR UNTERNEHMERTUM UND TECHNOLOGIE vom 24. Juni 2019 zur Änderung der Verordnung über grundlegende Anforderungen zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2017/2102 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. November 2017 zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU zur Begrenzung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (EUR-Lex Amtsblatt der Europäischen Union L 305 vom 21.11.2017, S. 8), erfüllt.

Für die Bewertung der Konformität wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet:

PN-EN IEC 62368-1:2020-11 Artikel 3.1a für die Nutzungssicherheit,

PN-EN IEC 62479:2011 Artikel 3.1a für die Nutzungssicherheit,


ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09) Artikel 3.1b für die elektromagnetische Verträglichkeit,

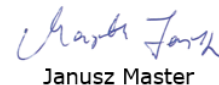
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Artikel 3.1b für die elektromagnetische Verträglichkeit,

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 Artikel 3.1 b für die elektromagnetische Verträglichkeit,

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) Artikel 3.2 für die effektive und effiziente Nutzung des Funkspektrums.

Wieprz, **10.08.2022**


Paweł Jura


Janusz Master

Vorstandsvorsitzende des
Unternehmens

**TECH
TECH
CONTROLLERS**

Hauptfiliale:

ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz

Service:

ul. Skotnica 120, 32-652 Bulowice

Unterstützung: **+48 33 875 93 80**
e-mail: **serwis@techsterowniki.pl**

www.tech-controllers.com